

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1126/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1127/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1128/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . .	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1129/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . . .	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1130/87 af 24. april 1987 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 30 000 tons blød hvede, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med . . . . .	9
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1131/87 af 24. april 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 152/87 om fastsættelse for perioden fra den 1. januar til den 31. december 1987 af den største mængde af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der kan overgå til frit forbrug i og importeres til Spanien og Portugal . . . . .	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1132/87 af 24. april 1987 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 . . . . .	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1133/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris . . . . .	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1134/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris . . . . .	17

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1135/87 af 24. april 1987 om opkrævning af en udligningsafgift og om suspension af præferencetoldsatsen ved indførsel af tomater med oprindelse i Tyrkiet .....	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1136/87 af 24. april 1987 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen .....	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1137/87 af 24. april 1987 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af Courgetter med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) .....	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1138/87 af 24. april 1987 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	24

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

87/238/EØF :

- ★ **Kommissionens direktiv af 1. april 1987 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 74/63/EØF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer .....** 25

87/239/EKSF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. april 1987 om godkendelse af Belgiens støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1987 .....** 27

87/240/EKSF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. april 1987 om godkendelse af Frankrigs støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1987 .....** 29

87/241/EØF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 8. april 1987 om ændring af beslutning 86/301/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/404/EØF .....** 31

87/242/EØF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 9. april 1987 om salg af olivenolie fra det græske interventionsorgan .....** 33

87/243/EØF :

- ★ **Kommissionens direktiv af 23. april 1987 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer for så vidt angår carbadox .....** 34

87/244/EØF :

- ★ **Kommissionens direktiv af 23. april 1987 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer for så vidt angår olaquinox .....** 35

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1126/87

af 24. april 1987

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 910/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 23. april 1987.

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 42.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	14,16	198,52
10.01 B II	Hård hvede	49,60	258,19 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	43,23	181,62 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	41,50	193,23
10.04	Havre	99,79	151,69
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	2,43	180,71 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 A	Boghvede	41,50	134,73
10.07 B	Hirse	41,50	150,88 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	27,41	187,65 <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andre varer	41,50	66,27 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	35,25	292,39
11.01 B	Rugmel	75,95	269,69
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	90,63	413,94
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	35,41	313,39

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

<sup>(7)</sup> Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

<sup>(8)</sup> Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1127/87

af 24. april 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 910/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 23. april 1987;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 42.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

## A. Korn og mel

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU/ton)			
		Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0,78
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU/ton)				
		Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1128/87

af 24. april 1987

## om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati, henhørende under pos. ex 10.06 B I og II i den fælles toldtarif <sup>(3)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 881/87 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1065/87 <sup>(5)</sup>;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 <sup>(6)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 881/87 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 85 af 28. 3. 1987, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 104 af 16. 4. 1987, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)					
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Portugal	Tredjelande <sup>(3)</sup>	AVS/OLT <sup>(1) (2) (3)</sup>	Basmati <sup>(4)</sup>
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	—	349,06	170,93	—
	2. Langkornet	—	377,34	185,07	283,01
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. Rundkornet	—	436,33	214,56	—
	2. Langkornet	—	471,67	232,23	353,75
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	13,05	539,71	257,93	—
	2. Langkornet	12,97	673,61	324,92	505,21
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	13,90	574,80	275,05	—
	2. Langkornet	13,90	722,11	348,70	541,58
	III. Brudris	82,92	209,19	101,59	—

N.B. Importafgifterne omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86.

<sup>(1)</sup> Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 486/85 og i forordning (EØF) nr. 551/85.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

<sup>(4)</sup> Afgiften gælder for Basmati-ris, der omfattes af ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1129/87

af 24. april 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2684/86 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1066/87 <sup>(4)</sup>;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 <sup>(5)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det

aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.
2. De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 246 af 30. 8. 1986, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 104 af 16. 4. 1987, s. 7.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU/ton)			
		Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1130/87

af 24. april 1987

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 30 000 tons blød hvede, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention inden for kornsektoren<sup>(3)</sup> er det fastsat, at det korn, som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 124/87<sup>(5)</sup>, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 30 000 tons blød hvede, som Det forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det forenede Kongeriges interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser

en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 30 000 tons blød hvede, som det ligger inde med.

*Artikel 2*

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 5. maj 1987.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 30. juni 1987.
3. Budene indgives til Det forenede Kongeriges interventionsorgan:

Intervention Board for Agricultural Produce,  
Fountain House,  
2 Queens Walk,  
UK-Reading RG1 7QW Berks,  
(telex 848 302).

*Artikel 3*

Det forenede Kongeriges interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 15 af 17. 1. 1987, s. 9.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1131/87

af 24. april 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 152/87 om fastsættelse for perioden fra den 1. januar til den 31. december 1987 af den største mængde af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der kan overgå til frit forbrug i og importeres til Spanien og Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 475/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af almindelige regler for kontrolordningen vedrørende de mængder af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der overgår til frit forbrug i Spanien, og priserne på disse<sup>(1)</sup>, særlig artikel 16,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 476/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af almindelige regler for kontrolordningen vedrørende de mængder af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der overgår til frit forbrug i Portugal, og priserne på disse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1183/86 af 21. april 1986 om gennemførelsesbestemmelserne for kontrolordningen vedrørende de mængder af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der overgår til frit forbrug i Spanien, og priserne på disse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 698/87<sup>(4)</sup>, fastsættes de mængder olie og fedtstoffer, der kan overgå til frit forbrug i Spanien, og de mængder af disse produkter, der kan importeres årligt, samt den mængde solsikkefrø, høstet i Spanien, for hvilken der kan udbetales udligningsstøtte

som omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 475/86;

de største mængder blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 152/87<sup>(5)</sup>;

for Spaniens vedkommende viser det anslåede forbrug i 1987/88 af solsikkeolie sig dog at være mindre end det oprindeligt forventede forbrug, hvilket har medført, at der er opstået et produktionsoverskud; den mængde solsikkefrø, høstet i Spanien og anvendt til produktion af olie til eksport, for hvilken den i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 475/86 omhandlede udligningsstøtte kan ydes, bør derfor forhøjes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 152/87 foretages følgende ændringer:

- i artikel 1, stk. 1, litra a), ændres tallet »330 000« til »297 000«.
- i artikel 3, ændres tallet »0« til »83 000«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 51.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 68 af 12. 3. 1987, s. 18.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 20 af 22. 1. 1987, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1132/87

af 24. april 1987

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 794/87<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1860/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 30. marts 1987.

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1, 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 fastsættes den variable slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5 i den pågældende medlemsstat i ugen fra den 30. marts 1987, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er attereret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 30. marts 1987, fastsættes præmien som anført i bilag I.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a) og c) i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 30. marts 1987 fastsættes de beløb, der skal opkræves som anført i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 30. marts 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 79 af 21. 3. 1987, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 161 af 17. 6. 1986, s. 25.

*BILAG I*

Variabel slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige i område 5 for ugen fra den 30. marts 1987

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attesteret	47,802 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 1633/84.

## BILAG II

Beløb der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den  
30. marts 1987

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb		
		A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, første afsnit, 2., 3. og 4. led i forordning (EØF) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>	C. Produkter nævnt i ar- tikel 4, stk. 4, første afsnit, 1. led, i forordning (EØF) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>
		Levende vægt	Levende vægt	Levende vægt
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end race- rene avlsdyr	22,467	11,233	2,247
		Nettovægt	Nettovægt	Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet : 1. Hele og halve kroppe 2. Forsæt (dobbelts forfjerdning) 3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelts lammeryg) 4. Culotte 5. Andre varer aa) ikke udbenet bb) udbenet	47,802 33,461 52,582 62,143 62,143 87,000	23,901	4,780
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset 1. Hele og halve kroppe 2. Forsæt (dobbelts forfjerdning) 3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelts lammeryg) 4. Culotte 5. Andre varer aa) ikke udbenet bb) udbenet	35,852 25,096 39,437 46,608 46,608 65,251		
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	62,143 87,000		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Andre varer af kød eller slagteaffald af får og geder, ikke kogt ; blandinger af kogt tilberedt kød eller slag- teaffald med ikke kogt tilberedt kød eller slagteaffald : — ikke udbenet — udbenet	62,143 87,000		

<sup>(1)</sup> Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1133/87

af 24. april 1987

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76<sup>(4)</sup>, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.



UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i

stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget. Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

		(ECU/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 10.06	<p>Ris :</p> <p>B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :</p> <p>    b) Afskallet ris (hinderis) :</p> <p>        1. rundkornet</p> <p>        2. langkornet</p> <p>            for eksport til :</p> <p>            — Østrig, Liechtenstein, Schweiz og kommunerne Livigno og Campione d'Italia</p> <p>            — Andre tredjelande</p> <p>    II. Delvis sleben og sleben ris :</p> <p>        a) Delvis sleben ris :</p> <p>            1. rundkornet</p> <p>            2. langkornet</p> <p>        b) sleben ris :</p> <p>            1. rundkornet</p> <p>            2. langkornet</p> <p>                for eksport løst indladet eller emballeret til :</p> <p>                — Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, samt de destinationer, der omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 <sup>(1)</sup></p> <p>                — Zone I</p> <p>                — Andre tredjelande</p> <p>                i umiddelbar emballage med et nettoindhold på 5 kg eller derunder for eksport til :</p> <p>                — zone I, II b), IV a), IV b) og VI, De kanariske Øer, Ceuta og Melilla</p> <p>                — zone V a) og VII c) og Canada</p> <p>    III. Brudris</p>	<p>—</p> <p>256,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>320,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>345,00</p> <p>350,00</p> <p>—</p>

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

Eksportrestitutioner omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 11. 1986).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1134/87

af 24. april 1987

## om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved forordning nr. 474/67/EØF<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68<sup>(4)</sup>;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 RE pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 RE pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb

beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76<sup>(5)</sup>, idet der for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

<i>(ECU/ton)</i>					
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
ex 10.06	Ris :				
	B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	—	—	—	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	0	0	0	0
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	—	—	—	—
	b) Sleben ris :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	0	0	0	0
	III. Brudris	—	—	—	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1135/87

af 24. april 1987

## om opkrævning af en udligningsafgift og om suspension af præferencetoldsatsen ved indførsel af tomater med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 829/87 af 23. marts 1987 om fastsættelse af referencepriser for tomater for produktionsåret 1987<sup>(3)</sup> fastsættes for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 197,27 ECU pr. 100 kg netto for april 1987;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3 stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning,

være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder; disse noteringer skal i givet fald multipliceres med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, første tankestreg, litra d), i forordning (EØF) nr. 829/87;

for tyrkiske tomater har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse tomater;

i henhold til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3671/81 af 15. december 1981 om indførsel i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1555/84<sup>(7)</sup>, gælder, at såfremt Kommissionen indfører en udligningsafgift for indførsel af tomater med oprindelse i Tyrkiet, genindfører den samtidig for det pågældende produkt den »bundne« toldsats; toldsatsen på 11 % bør derfor genindføres for disse æbler, dog skal opkræves mindst 2,00 ECU/100 kg netto;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af indgangsprisen:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(8)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Ved indførsel af tomater (pos. 07.01 M) i den fælles toldtarif med oprindelse i Tyrkiet opkræves en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 17,47 ECU pr. 100 kg netto.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 367 af 23. 12. 1981, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 4.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

2. Den gældende toldsats ved indførsel af disse produkter fastsættes til 11 % dog opkræves mindst 2,00 ECU/100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1136/87

af 24. april 1987

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 332/87 af 2. februar 1987 om fastsættelse af referencepriser for agurker for produktionsåret 1987<sup>(3)</sup> fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 92,76 ECU pr. 100 kg for april måned 1987;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder; disse noteringer skal i givet fald multipliceres med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, første tankestreg, i forordning (EØF) nr. 332/87;

for agurker med oprindelse i Polen har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse agurker;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel af agurker med oprindelse i Polen (pos. 07.01 P I i den fælles toldtarif) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 27,33 ECU pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 32 af 3. 2. 1987, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1137/87

af 24. april 1987

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af Courgetter med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 831/87 af 23. marts 1987 om fastsættelse af referencepriser for courgetter for produktionsåret 1987<sup>(3)</sup> fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 70,12 ECU pr. 100 kg netto for perioden 21. til 30. april 1987;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for courgetter med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse courgetter

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup> fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 136, stk. 2, i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse<sup>(7)</sup> er det den ordning, der anvendtes inden tiltrædelsen, der i første fase af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge artikel 140, stk. 1, nedsættes de udligningsafgifter, der følger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1035/72, med 4 % i det andet år efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel af courgetter med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) (pos. 07.01 T I i den fælles toldtarif) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 4,96 ECU pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. april 1987.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 9.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1138/87

af 24. april 1987

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 229/  
87<sup>(2)</sup>, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2051/86<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1125/87<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2051/86, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 25 af 28. 1. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 91.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 109 af 24. 4. 1987, s. 20.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 24. april 1987 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb (ECU/100 kg)
17.01	Roe- og rørsukker i fast form: A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer B. Råsukker	52,21 44,09 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 1. april 1987

om ændring af bilagene til Rådets direktiv 74/63/EØF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer

(87/238/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 74/63/EØF af 17. december 1973 om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 86/354/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

i direktiv 74/63/EØF fastsættes, at bilagene løbende skal tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling;

det er nødvendigt at begrænse cadmiumindholdet i foder og i visse råvarer, der iblandes foder, for at beskytte menneskers og dyrs sundhed samt miljøet;

de i denne direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilagene til direktiv 73/63/EØF ændres som anført i bilaget til nærværende direktiv.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft for senest den 3. december 1988 at efterkomme bestemmelserne i dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 38 af 11. 2. 1974, s. 31.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 212 af 2. 8. 1986, s. 27.

## BILAG

1. I bilag I, del A »stoffer (ioner eller elementer)«, indsættes følgende punkt :

Stoffer, produkter	Foderstoffer	Størsteindhold i mg/kg (ppm) af foderstoffet, beregnet ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
•6. Cadmium	Vegetabiliske ublandede foderstoffer	1
	Animalske ublandede foderstoffer (med undtagelse af foder til selskabsdyr)	2
	Fosfater	10 <sup>(3)</sup>
	Fuldfoder til kvæg, får og geder (bortset fra fuldfoder til kalve og lam)	1
	Andre fuldfoderblandinger (med undtagelse af foder til selskabsdyr)	0,5
	Mineralblandinger	5 <sup>(4)</sup>
	Andet tilskudsfoder til kvæg, får og geder	0,5

<sup>(3)</sup> Medlemsstaterne kan ligeledes fastsætte et maksimumsindhold af cadmium på 0,5 mg pr. procent fosfor.

<sup>(4)</sup> Medlemsstaterne kan ligeledes fastsætte et maksimumsindhold af cadmium på 0,75 mg pr. procent fosfor.

2. I bilag II, del A indsættes følgende punkt :

Stoffer, produkter	Råvarer	Størsteindhold i mg/kg (ppm) af råvaren ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
•2. Cadmium	Fosfater	15 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Medlemsstaterne kan ligeledes fastsætte et maksimumsindhold af cadmium på 0,75 mg pr. procent fosfor.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. april 1987

om godkendelse af Belgiens støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1987

(Kun den franske og den nederlandske udgave er autentisk)

(87/239/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2064/86/EKSF af 30. juni 1986 om fællesskabsregler for statsstøtte til kulindustrien (<sup>1</sup>), og

ud fra følgende betragtninger:

## I

Den belgiske regering har i henhold til artikel 9, stk. 2, i beslutning nr. 2064/86/EKSF ved skrivelse af 27. oktober og 25. november 1986 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i løbet af 1987 direkte eller indirekte til fordel for stenkulindustrien; nedenstående former for støtte forelægges Kommissionen til godkendelse efter nævnte beslutning:

	(mio bfr.)
— støtte til dækning af driftstab	8 629,1
— støtte afsætning af kul og koks til jern- og stålindustrien	6 949,8
— støtte til bevarelse af den faglærte arbejdsstyrke i underjordiske miner	9,7

Støtten til dækning af driftstab på 8 629 100 000 bfr. ydes til Kempendistriktet for en produktionsmængde på 3 375 000 tons, for delvis at dække forskellen mellem de forventede gennemsnitlige omkostninger og de gennemsnitlige indtægter pr. produceret ton; støtten vil dække mindre end 90 % af underskuddet ved den forventede produktion og opfylder derfor betingelserne i beslutningens artikel 3, stk. 1.

Støtten til dækning af driftstab har til formål at forhindre pludselig lukning af miner; herved ydes der et bidrag til løsning af de sociale og regionale problemer, der er forbundet med udviklingen inden for kulindustrien i henhold til artikel 2, stk. 1, tredje afsnit.

I henhold til beslutningens artikel 12 har kulvirksomhederne tilladelse til i fornødent omfang at give afslag i deres listepreiser på kokskul, koks og kul til indblæsning i

højovne, som leveres til Fællesskabets jern- og stålindustri i henhold til langtidskontrakter, eller i forhold til deres produktionsomkostninger; sådanne afslag må ikke føre til franko-priser for kul og koks i Fællesskabet, der er lavere end de priser, som ville gælde for kul fra tredjelande og koks, der fremstilles af kokskul fra tredjelande.

Ifølge meddelelsen fra den belgiske regering skal støtten til afsætning af kokskul, koks og kul til indblæsning i højovne til Fællesskabets jern- og stålindustri på 6 949 800 000 bfr. udligne forskellen verdensmarkedsprisen verdensmarkedsprisen og produktionsomkostningerne or en produceret mængde på 2 475 000 tons; støtten er derfor forenelig med bestemmelserne i beslutningens artikel 4.

Støtten til afsætning af kokskul, koks og kul til indblæsning i højovne til Fællesskabets jern- og stålindustri har til formål at forhindre pludselige lukninger af miner; herved ydes der et bidrag til løsning af de sociale og regionale problemer, der er forbundet med udviklingen inden for kulindustrien i henhold til artikel 2, stk. 1, tredje afsnit.

Støtten til bevarelse af den faglærte arbejdsstyrke i underjordiske miner er en specifik foranstaltning, der har eksisteret i flere år, og som gennemføres særskilt fra den støtte, der ydes i henhold til beslutningens artikel 3 til 5; støtten opfylder således beslutningens artikel 6.

Formålet med foranstaltningen er at bevare en kvalificeret arbejdsstyrke til rationaliseringsforanstaltninger inden for kulindustrien, for herved at forbedre dennes konkurrenceevne i henhold til beslutningens artikel 2, stk. 1, første afsnit.

## II

For så vidt angår foreneligheden af den påtænkte støtte til den løbende produktion med fællesmarkedets rette funktion kan følgende fastslås:

- på grundlag af lageropgørelserne over kul og koks forventes der ikke at opstå forsyningsvanskeligheder i 1987,
- leverancerne af belgiske kul til andre fællesskabslande er meget små,

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1986, s. 1.

- der vil i 1987 sandsynligvis ikke blive afsluttet forretninger med pristilpasning med andre fællesskabsproducenter,
- de belgiske kulpriser forventes principielt ikke at ville føre til indirekte støtte til industrielle kulforbrugere i 1987.

Det kan herefter fastslås, at den i 1987 påtænkte støtte til den løbende produktion i den belgiske stenkulindustri er forenelig med fællesmarkedets rette funktion.

### III

Kommissionen skal efter beslutningens artikel 11, stk. 2, sikre sig, at den direkte støtte til den løbende produktion, som den godkender, udelukkende anvendes til de i beslutningens artikel 3 til 6 nævnte formål; med henblik herpå skal den især holdes underrettet om de udbetalte beløbs størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### *Artikel 1*

Belgien bemyndiges til fra den 1. januar 1987 for kalenderåret 1987 at yde støtte på indtil 15 588 600 000 bfr. til den belgiske stenkulindustri.

Det samlede beløb omfatter følgende former for støtte:

1. Støtte til dækning af driftstab på indtil 8 629 100 000 bfr.

2. Støtte til afsætning af kul og koks til jern- og stålindustrien på indtil 6 949 800 000 bfr.
3. Støtte til bevarelse af en faglært arbejdsstyrke i underjordiske miner på indtil 9 700 000 bfr.

#### *Artikel 2*

Den belgiske regering giver

- senest den 30. juni 1987 Kommissionen meddelelse om, hvorvidt de i denne beslutning fastsatte støttebeløb forventes at ville ændres på baggrund af forløbet af støttetildelingen i de første seks måneder af 1987,
- senest den 30. juni 1988 Kommissionen meddelelse om, hvilke støttebeløb der faktisk er blevet udbetalt i 1987.

#### *Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Nicolas MOSAR

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. april 1987

om godkendelse af Frankrigs støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1987

(Kun den franske udgave er autentisk)

(87/240/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det euro-  
pæiske Kul- og Stålfællesskab,under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2064/  
86/EKSF af 30. juni 1986 om fællesskabsregler for stats-  
støtte til kulindustrien<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

## I

Den franske regering har i henhold til artikel 9, stk. 2, i beslutning nr. 2064/86/EKSF ved skrivelse af 5. december 1986 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i løbet af 1987 direkte eller indirekte til fordel for den løbende produktion i stenkulindustrien; nedenstående støtteforanstaltninger forelægges Kommissionen til godkendelse efter nævnte beslutning:

— støtte til dækning af driftstab	(mio ffr.) 2 860,0
— støtte til Centre d'Etudes et de Recherche des Charbonnages de France (CERCHAR)	110,0

Støtten til dækning af driftstab på 2 860 000 000 ffr. vil dække forskellen mellem de forventede gennemsnitlige omkostninger og indtægter pr. produceret ton, og kun dække op til 70 til 75 % for hver region, og den opfylder derfor bestemmelserne i beslutningens artikel 3, stk. 1.

Støtten til dækning af driftstab har til formål at forhindre pludselig lukning af miner; herved ydes der et bidrag til løsning af de sociale regionale problemer, der er forbundet med udviklingen inden for kulindustrien i henhold til beslutningens artikel 2, stk. 1, tredje afsnit.

Den franske regering har til hensigt at yde en støtte til CERCHAR i 1987 for at støtte den tekniske forskning i stenkulindustrien. Beløbet til støtteforanstaltningen — som har eksisteret i mange år og som i sin tid blev godkendt af Kommissionen som generel foranstaltning

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1986, s. 1.

efter EKSF-traktatens artikel 67 — er på 110 000 000 ffr. Betingelserne for ydelse af denne støtte er uforandret.

## II

For så vidt angår foreneligheden af den påtænkte støtte til den løbende produktion med fællesmarkedets rette funktion kan følgende fastslås:

- på grundlag af lageropgørelserne over kul og koks forventes der ikke at opstå forsyningsvanskeligheder i 1987,
- leverancerne af fransk kul til andre fællesskabslande er meget små,
- der vil formodentlig ikke blive afsluttet forretninger med pristilpasning med andre fællesskabsproducenter i 1987,
- de franske kulpriser forventes principielt ikke at føre til indirekte støtte til industrielle kulforbrugere i 1987.

Det kan herefter fastslås, at den i 1987 påtænkte støtte til den løbende produktion i den franske stenkulindustri er forenelig med fællesmarkedets rette funktion.

## III

Kommissionen skal efter beslutningens artikel 11, stk. 2, sikre sig, at den direkte støtte til den løbende produktion, som den godkender, udelukkende anvendes til de i beslutningens artikel 3 til 6 nævnte formål; med henblik herpå skal den især holdes underrettet om de udbetalte beløbs størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Frankrig bemyndiges til fra den 1. januar 1987 for kalenderåret 1987 at yde støtte på indtil 2 970 000 000 ffr. til den franske stenkulindustri. Det samlede beløb omfatter følgende former for støtte:

1. Støtte til dækning af driftstab på indtil 2 860 000 000 ffr.
2. Støtte til »Centre d'Etudes et de Recherche des Charbonnages de France» på indtil 110 000 000 ffr.

*Artikel 2*

Den franske regering

- giver senest den 30. juni 1987 Kommissionen meddelelse om, hvorvidt de i denne beslutning fastsatte støttebeløb forventes at blive ændret på baggrund af forløbet af støttetildelingen i de første seks måneder af 1987,
- giver senest den 30. juni 1988 Kommissionen meddelelse om, hvilke støttebeløb der faktisk er blevet udbetalt i 1987.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Nicolas MOSAR

*Medlem af Kommissionen*



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. april 1987

om ændring af beslutning 86/301/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/404/EØF

(87/241/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/404/EØF af 14. juni 1966 om handelen med forstligt formeringsmateriale<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra visse medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

I alle medlemsstater er produktionen af forstligt formeringsmateriale for tiden utilstrækkelig til at sikre forsyningen med materiale, der opfylder kravene i direktiv 66/404/EØF;

i betragtning af, at det arbejde, der er nødvendigt for at indrømme ligestilling af forstligt formeringsmateriale fra visse tredjelande, endnu ikke er afsluttet, er disse lande heller ikke i stand til at levere tilstrækkelige mængder forstligt formeringsmateriale henhørende under de i Fællesskabet tilladte kategorier;

ved beslutning 86/301/EØF<sup>(3)</sup>, ændret ved beslutning 86/607/EØF<sup>(4)</sup>, gav Kommissionen medlemsstaterne bemyndigelse til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der opfylder mindre strenge krav;

det har vist sig, at denne bemyndigelse er utilstrækkelig til fuldt ud at dække medlemsstaternes behov;

navnlig kan behovet for materiale af *Picea sitchensis* af canadisk oprindelse (Queen Charlotte Island) på nuværende tidspunkt ikke dækkes med tilstrækkelige mængder fællesskabsproduceret materiale af en sammenlignelig oprindelse; det er endnu ikke for alle de påtænkte steder vedkommende blevet konstateret, om materiale af en sådan sammenlignelig oprindelse er egnet til plantning; det er derfor nødvendigt at tillade indførsel af materiale, hvis kvalitet allerede er blevet bevist i tidligere år;

<sup>(1)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2326/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 43.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 355 af 16. 12. 1986, s. 40.

endvidere bør kongeriget Danmark, Irland og Det forenede Kongerige bemyndiges til i en begrænset periode at tillade handel med yderligere formeringsmateriale af *Picea abies* og *Picea sitchensis*, der opfylder mindre strenge krav;

på grund af markedsføringsperiodens forlængelse er det nødvendigt at ændre bemyndigelsesens udløbsdato;

de nye bemyndigelser bør være undergivet samme betingelser som de bemyndigelser, der blev givet ved beslutning 86/301/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 86/301/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 4 ændres »28. februar 1987« til »30. september 1987«.

2. I kolonnen i bilaget med overskriften »Picea abies Karst« tilføjes følgende tekst ud for DK:

»100	DK«
------	-----

3. I kolonnen i bilaget med overskriften »Picea Sitchensis Trautv. et Mey«

— slettes forkortelsen »exp.« ud for D, DK og F,

— tilføjes følgende tekst ud for GB:

»50	CDN (Vancouver Island)
20	USA (Alaska)«

— tilføjes følgende tekst ud for IRL:

»150	CDN (Q. Charlotte Isl.)«
------	--------------------------

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. april 1987

om salg af olivenolie fra det græske interventionsorgan

(Kun den græske udgave er autentisk)

(87/242/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1454/86<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.  
2754/78 af 23. november 1978 om intervention i oliven-  
oliesektoren<sup>(3)</sup> kan den olivenolie, som interventions-  
organet ligger inde med, udbydes til salg på anden måde  
end ved licitation, hvis særlige omstændigheder gør det  
nødvendigt;det græske interventionsorgan ligger inde med et lager af  
bomolie, som stammer fra interventorer i produktionsåret  
1985/86;på grund af lagerets minimale størrelse er det rimeligt at  
anvende de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr.  
3247/81<sup>(4)</sup> fastsatte bestemmelser; af samme grund bør  
det udbydes til salg som et parti pr. kvalitet; et sådant salg  
kan derfor kun interessere et begrænset antal købere;  
under disse omstændigheder foretages salget ikke ved lici-  
tation; det græske interventionsorgan bør derfor sælge  
produktet på de bedste betingelser, idet interventions-  
prisen dog skal overholdes;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for  
Fedstoffer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*1. Det græske interventionsorgan, Ypiresia Diachiriseos  
Agoron Georgikon Proionton, herefter benævnt  
"YDAGEP", udbyder på de nedenfor anførte betingelser et  
parti på ca. 14 tons fin jomfruolie og ca. 8 tons bomolie,  
det er i besiddelse af, og som stammer fra interventioner  
på markedet for olivenolie i produktionsåret 1985/86, til  
salg.2. YDAGEP opslår den 10. april 1987 en bekendt-  
gørelse om salget på sit kontor, Acharnon 2, Athen,  
Grækenland.*Artikel 2*1. YDAGEP træffer de nødvendige foranstaltninger for  
at give de pågældende mulighed for, inden de indgiver  
ansøgning, at undersøge det udbudte produkts kvalitet og  
kendetegn.2. Der indgives senest den 24. april 1987 kl. 14.00  
(lokal tid) skriftlig ansøgning til YDAGEP.For at kunne komme i betragtning skal ansøgningen  
vedrøre hele det parti, der udbydes til salg, og indeholde:

- ansøgerens navn og adresse,
- den pris, der tilbydes pr. 100 kg olie,
- en erklæring, hvorefter ansøgeren giver afkald på  
enhver reklamation vedrørende det eventuelt købte  
produkts kvalitet og kendetegn.

*Artikel 3*1. Salget af det i artikel 1 omhandlede produkt finder  
sted den 8. maj 1987. Produktet sælges til den, som har  
tilbudt den høste pris, som skal være højere end den på  
salgsdatoen gældende interventionspris.Tilbydes den samme pris af flere, udpeges køberen ved  
lodtrækning.

Det solgte produkt skal leveres inden den 30. juni 1987.

2. YDAGEP meddeler straks Kommissionen resultatet  
af salget.*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til republikken Grækenland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 13.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 327 af 14. 11. 1981, s. 1.

**KOMMISSIONENS DIREKTIV**

af 23. april 1987

**om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer for så vidt angår carbadox**

(87/243/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 86/525/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge kendelse af 8. april 1987 afsagt af præsidenten for De europæiske Fællesskabers Domstol i sag 65/87 R skal der træffes foranstaltninger for at sikre carbadox status som et tilsætningsstof opført i bilag II til direktiv 70/524/EØF, indtil proceduren med henblik på dets opførelse i bilag I i nævnte direktiv afsluttes, og indtil Domstolens dom i denne sag foreligger;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I del J »Vækstfremmende faktorer« i bilag II til direktiv 70/524/EØF ændres 3. 12. 1986 i kolonnen »Tilladelsens varighed« til 30. 11. 1987 for position nr. 2 carbadox.

*Artikel 2*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 310 af 5. 11. 1986, s. 19.

**KOMMISSIONENS DIREKTIV**

af 23. april 1987

**om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer for så vidt angår olaquinox**

(87/244/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23.  
november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved direktiv 87/243/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge kendelse af 8. april 1987 afsagt af præsidenten for  
De europæiske Fællesskabers Domstol i sag 65/87 R skal  
der træffes foranstaltninger for at sikre carbadox status  
som et tilsætningsstof opført i bilag II til direktiv 70/524/  
EØF, indtil proceduren med henblik på dets opførelse i  
bilag I i førnævnte direktiv afsluttes, og indtil Domstolens  
dom i denne sag foreligger;

de samme forhold gør sig gældende for olaquinox;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-  
stemmelse med udtalelse fra Den stående  
Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*I del J »Vækstfremmende faktorer« i bilag II til direktiv  
70/524/EØF ændres 3. 12. 1986 i kolonnen »Tilladelsens  
varighed« til 30. 11. 1987 for position nr. 3 olaquinox.*Artikel 2*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.<sup>(2)</sup> Se side 34 i denne Tidende.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C      ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40      UKL 5.80      USD 9      BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg